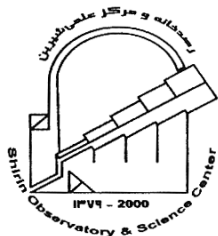


ترجمه لوح منشور آزادی نوع بشر کوروش

اینک که به یاری مزدا، تاج سلطنت ایران و بابل و کشورهای جهات اربعه را به سر گذاشته ام اعلام می کنم که تا روزی که زنده هستم و مزدا توفیق سلطنت را به من می دهد دین و آیین و رسوم ملت‌هایی که من پادشاه آنها هستم را ممتزم فواهم شمرد و فواهم گذاشت که مکام و زیر دستان من، دین و آیین و رسوم ملت‌هایی که من پادشاه آنها هستم یا ملت‌های دیگر را مورد تمقیر قرار بدهند یا به آنها توهین نمایند. من از امروز که تاج سلطنت را بر سر نهاده ام تا روزی که زنده هستم و مزدا توفیق سلطنت را به من بدهد هرگز سلطنت خود را بر هیچ ملتی تممیل نفواهم کرد و هر ملت آزاد است که مرا به سلطنت قبول کند یا ننماید و هر گاه نفواهد مرا پادشاه خود بداند من برای سلطنت آن ملت مبادرت به جنگ نفواهم کرد. من تا روزی که پادشاه ایران و بابل و کشورهای جهات اربعه هستم نفواهم گذاشت که کسی به دیگری ظلم کند و اگر شفصی مظلوم واقع شد من مق وی را از ظالم فواهم گرفت و به او فواهم داد و ستمگر را مجازات فواهم کرد. من تا روزی که پادشاه هستم نفواهم گذاشت مال غیر منقول یا منقول دیگری را به زور یا به نمو دیگر بدون پرداخت بهای آن و جلب رضایت صامب مال تصرف نمایند. من تا روزی که زنده هستم نفواهم گذاشت که شفصی، دیگری را به بیگاری بگیرد و بدون پرداخت مزد، وی را به کار وادارد. من امروز اعلام می کنم که هر کس آزاد است هر دینی را که میل دارد بپرستد و هر نقطه که میل دارد سکونت کند مشروط بر اینکه در آنجا مق کسی را غصب ننماید و هر شغل را که میل دارد پیش بگیرد و مال خود را به هر نمو که میل دارد به مصرف برساند مشروط بر اینکه لطمه به مقوق دیگران نزند. من اعلام می کنم که هر کس مسئول اعمال خود می باشد و هیچ کس را نباید به مناسبت تقصیری که یکی از فویشاوندانش کرده مجازات کرد و مجازات برادر گناهکار و بر عکس به کلی ممنوع است و اگر یک فرد از خانواده یا طایفه ای مرتکب تقصیر می شود فقط مقصر باید مجازات گردد نه دیگران. من تا روزی که به یاری مزدا سلطنت می کنم نفواهم گذاشت که مردان و زنان را به عنوان غلام و کنیز بفروشند و مکام و زیر دستان من مکلف هستند که در موزه حکومت و ماموریت فودمانع از فرید و فروش مردان و زنان به عنوان غلام و کنیز بشوند و رسم بردگی باید به کلی از جهان بر افتد و از مزدا فواهانم که مرا در راه اجرای تعهداتی که نسبت به ملت‌های ایران و بابل و ملت‌های ممالک اربعه بر عهده گرفته ام موفق گرداند.



تهیه و تنظیم از مرکز علمی شیرین

www.shirin-center.org